EMBAJADA DE ESPAÑA EN REINO UNIDO
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
tecla
nivel superior / C1
REVISTA DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN REINO UNIDO E IRLANDA
diciembre 2008

Belén canario.

AUTORA: **Lucila Benítez Martínez**
Asesora técnica de la Consejería de Educación en Reino Unido e Irlanda

NIPO: 651-08-010-4

¿Árbol o belén?

Los preparativos para las fiestas incluyen decorar la casa.

TEXTO

Entre los preparativos para las fiestas de Navidad, que hacemos prácticamente todos, se incluye el consistente en decorar un poco la casa. En ese momento surge el conflicto entre tradiciones diferentes y la opción entre árbol, belén, las dos cosas o ninguna de ellas.

Uno de los recuerdos más vívidos de mi infancia es el del belén que instalaba mi tío Luis en su casa de Cuenca: ocupaba toda una habitación y en él, además de las figuras tradicionales de cerámica (San José, María, el Niño, la mula y el buey; pastores, ovejas, diversos comerciantes, animales y los Reyes Magos), tenían un papel fundamental la arquitectura, representada por el portal, las casas, el molino, el palacio de Herodes, allá en una colina de corcho, y el paisaje, plasmado en un río de agua de verdad y arena en las orillas; cuevas, árboles, palmeras y caminos y, finalmente, el horizonte por donde se iban aproximando los Reyes, a los que había que mover un poquito cada día… El montaje del belén era una labor colectiva: había que reponer las figuras rotas el año anterior, ir al monte a buscar musgo para las montañas, ocuparse de la instalación eléctrica y colocar todo en su lugar, que cambiaba de un año a otro.

La tradición del belén sigue teniendo gran fuerza, hasta el punto de que existen asociaciones de belenistas que se reúnen todo el año y celebran congresos nacionales y hasta internacionales para intercambiar ideas y experiencias.

Hacia los años 70 la gente empezó a optar por la tradición nórdica de adornar la casa con un árbol que suele ser un abeto o un pino pequeño, aunque hoy en día, por ahorrar dinero y por motivos ecológicos, muchos prefieren poner un árbol de plástico que se guarda al final de las fiestas para el año siguiente. Del árbol cuelgan bolas de cristal o de plástico, espumillón o “nieve” pulverizada, luces y otros adornos.

La elección entre árbol y belén no se basa siempre en motivos religiosos, sino a menudo en la comodidad, la costumbre o del espacio del que se dispone. Algunas personas se inclinan por compaginar un belén pequeñito, incluso de plástico o de cartón, con el árbol.

Existen también quienes no quieren saber nada de unas fiestas que se han convertido en un despliegue de consumo y no colocan en su casa ningún signo que refleje que la Navidad es algo distinto al resto del año.

ACTIVIDADES PARA ANTES DE LEER EL TEXTO

1. De los siguientes significados de la palabra *belén*, elige el que crees que puede tener en el texto.

a) Ciudad de Palestina.
b) Representación del nacimiento de Jesucristo.
c) Sitio donde hay mucha confusión.
d) Negocio que puede ocasionar contratiempos.

2. Comenta con tu compañero: ¿Cómo decoráis la casa habitualmente con motivo de la Navidad? ¿Hay algún motivo especial por el que lo hacéis así?

ACTIVIDADES PARA DESPUÉS DE LEER EL TEXTO

1. Decide si las siguientes frases son verdaderas o falsas. En este último caso, corrígelas.

1.1. La decoración de la casa es una de las cosas que la mayoría hace antes de la Navidad.
1.2. El belén del tío de la narradora era muy grande.
1.3. El tío de la narradora montaba el belén él solo.
1.4. El belén tenía luces y agua corriente.
1.5. Los belenistas son personas interesadas en mantener las tradiciones navideñas españolas.
1.6. El árbol de Navidad forma parte de las tradiciones españolas.
1.7. En España, los cristianos ponen siempre un belén en Navidad.
1.8. A algunas personas no les gustan las fiestas navideñas.

2. Escribe en cada columna un mínimo de cinco palabras tomadas del texto.

Materiales	Elementos naturales del paisaje	Construcciones

3. Encuentra en el texto sinónimos de las siguientes palabras y expresiones.

3.1. Materia de discusión (Párrafo 1)
3.2. Elección (Párrafo 1)
3.3. Sustituir (Párrafo 2)
3.4. Tener al alcance (Párrafo 5)
3.5. Decidirse (Párrafo 5)
3.6. Exhibición (Párrafo 6)

4. Completa estas frases empleando los sinónimos de las palabras de la actividad anterior en un sentido distinto del que tienen en el texto. Haz los cambios necesarios.

4.1. El……del ejército decidido por Napoleón era el más útil para la batalla.
4.2. El……armado entre ambos países se resolvió gracias a la mediación de la ONU.

4.3. Han vendido toda la mercancía y ahora tienen que……la antes del lunes.
4.4. He elegido la tercera…….en el examen porque me parecía más fácil.
4.5. El barco se…….peligrosamente a causa del viento.
4.6. Siempre hacemos lo que ella quiere:……..de nosotros como le da la gana.

5. En grupos haced un debate con el título "¿Árbol o belén?". Preparad primero vuestros argumentos. A continuación encontraréis algunas ideas. Elegid las vuestras y añadid otras.

	A favor	En contra
belén	Tradición española. Mantiene espíritu religioso de la fiesta. Participa un grupo de personas.	Es mucho trabajo. Ocupa espacio. Es caro. Está pasado de moda.
árbol	Es más fácil de hacer. Es muy alegre. Tradición europea.	Es poco ecológico. Resulta poco original. Ensucia la casa.

Usad fórmulas como:

"A mí me parece…"
"Yo creo…"
"Para mí…"
"En mi opinión…"
"No estoy/estoy de acuerdo con... porque…"

6. Debate con tus compañeros: ¿por qué crees que "había que mover (a los Reyes) un poquito cada día"?

7. Describe un recuerdo de tu infancia asociado a la Navidad. Empieza así:

"Uno de los recuerdos más vívidos de mi infancia es…"

SOLUCIONES

Soluciones para las actividades de antes de leer el texto:

1.

b) Representación del nacimiento de Jesucristo.

2.

Propuesta de contestación: "Ponemos un árbol grande y muchos adornos por toda la casa. Porque nos gusta/ Mi padre adorna la casa, a mí no me interesa/ No celebramos la Navidad porque no somos cristianos…"

Soluciones para las actividades de después de leer el texto:

1.

1.1. Verdadero.
1.2. Verdadero.
1.3. Falso: El montaje era una labor colectiva.
1.4. Verdadero.
1.5. Verdadero.
1.6. Falso: El árbol de Navidad es una tradición nórdica.
1.7. Falso: La elección no se basa siempre en motivos religiosos.
1.8. Verdadero.

2.

Materiales	Elementos naturales del paisaje	Construcciones
Cerámica	Colina	Portal
Corcho	Río	Casa
Arena	Orilla	Molino
Musgo	Cueva	Palacio
Plástico	Montaña	Camino
Cristal	Monte	
Cartón		

3.

3.1. conflicto
3.2. opción
3.3. reponer
3.4. disponer
3.5. inclinarse
3.6. despliegue

4.

4.1. despliegue
4.2. conflicto
4.3. reponer
4.4. opción
4.5. inclinó/ inclinaba
4.6. dispone

5. Propuesta de contestación: "Estoy a favor del belén porque es una tradición familiar; además, montar un belén es una tarea más creativa que decorar el arbol: los elementos del paisaje o los personajes que parecen dan mucho juego y hacen que cada año el belén pueda ser completamente distinto al del año anterior…"

6. Puesto que según la tradición los Reyes Magos llegaron a adorar al Niño el 6 de enero, es costumbre que se vayan acercando al portal paulatinamente hasta llegar ese día.

7. Propuesta de contestación: "Uno de los recuerdos más vívidos de mi infancia es el del día en que me regalaron una bicicleta por Navidad. Hacía mucho frío y casi no tuve tiempo de vestirme para salir a la calle a probarla. Toda mi familia salió también para verme y me hicieron una foto que luego se perdió…"